



Circulaire n° 4115

Circulaire

aux administrations communales et
aux syndicats de communes

Objet : Inscription d'enfants ukrainiens dans une école au Luxembourg

Madame la Bourgmestre, Monsieur le Bourgmestre,
Madame la Présidente, Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous transmettre en annexe une circulaire de Monsieur le Ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse concernant le sujet sous rubrique.

Veillez agréer, Madame la Bourgmestre, Monsieur le Bourgmestre, Madame la Présidente, Monsieur le Président, l'expression de ma parfaite considération.

La Ministre de l'Intérieur

Taina Bofferding



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

Luxembourg, le 3 mars 2022

Scolarisation des enfants étrangers
Tél. : (+352) 247 - 76570
E-mail : secretariat.secam@men.lu

Lettre circulaire aux communes et associations

Madame la Bourgmestre, Monsieur le Bourgmestre,
Madame la Présidente, Monsieur le Président,
Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

Veillez trouver en annexe le dépliant à l'intention des parents ukrainiens, en vue de l'inscription de leur enfant dans une école au Luxembourg.

Je vous saurai gré d'aviser le personnel de votre bureau de la population, les membres de votre association ou le secrétariat de votre lycée, voire de votre direction de région, afin qu'ils remettent ledit dépliant aux parents que le Luxembourg accueillera.

Tout en vous remerciant d'avance de votre précieuse collaboration, je vous prie d'agréer, Madame la Bourgmestre, Monsieur le Bourgmestre, Madame la Présidente, Monsieur le Président, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'expression de ma parfaite considération.

Claude Meisch

Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse,

Annexe : dépliant

You have just arrived in Luxembourg?
Your child is between 4 and 17 years old?
Your child has to go to school?
We are here to help you!

We, the SECAM – CASNA, department of the Ministry of Education, Children and Youth, can give you all the necessary information about the Luxembourgish school system. We can help you find the right class and school that fit your child's skills and needs.

Please contact our HOTLINE:

for English: (+352) 247 - 76570

for Ukrainian: (+352) 247 - 76976

where our intercultural mediators will be able to assist you in these two languages. You will be given an appointment, which will be at the following address:

Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse
SECAM – CASNA
38, rue Philippe II L-2340 Luxembourg
Monday to Friday, 08:00 – 12:00, 13:00 – 17:00
secretariat.secam@men.lu



If available, please bring along your identity card or passport, as well as that of your child, and any further useful document.

Ви щойно прибули в Люксембург?
Вашій дитині від 4 до 17 років?
Ваша дитина має ходити до школи?
Ми тут, щоб допомогти вам!

Ми, SECAM – CASNA, департамент Міністерства освіти, дітей та молоді, можемо надати вам всю необхідну інформацію про шкільну систему Люксембургу. Ми можемо допомогти вам знайти правильний клас і школу, які відповідають вмінням і потребам вашої дитини.

Будь ласка, зв'яжіться з нашою гарячою лінією:

для англійської мови: (+352) 247 - 76570

для української: (+352) 247 – 76976

де наші міжкультурні посередники зможуть допомогти вам цими двома мовами. Вам буде призначено зустріч, яка буде за такою адресою:

Національне Міністерство освіти, дітей та молоді
SECAM – CASNA

38, rue Philippe II L-2340 Luxembourg

Понеділок-п'ятниця, 08.00 – 12.00, 13.00 – 17.00

secretariat.secam@men.lu



Якщо є, візьміть із собою посвідчення особи чи паспорт, а також посвідчення вашої дитини та будь-який інший корисний документ.